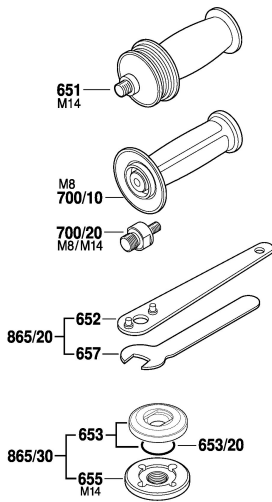
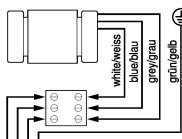


0 602 332 501; 504; 507; 511; 534

Issue
Stand 12-10-31

Fig./Abb. 1



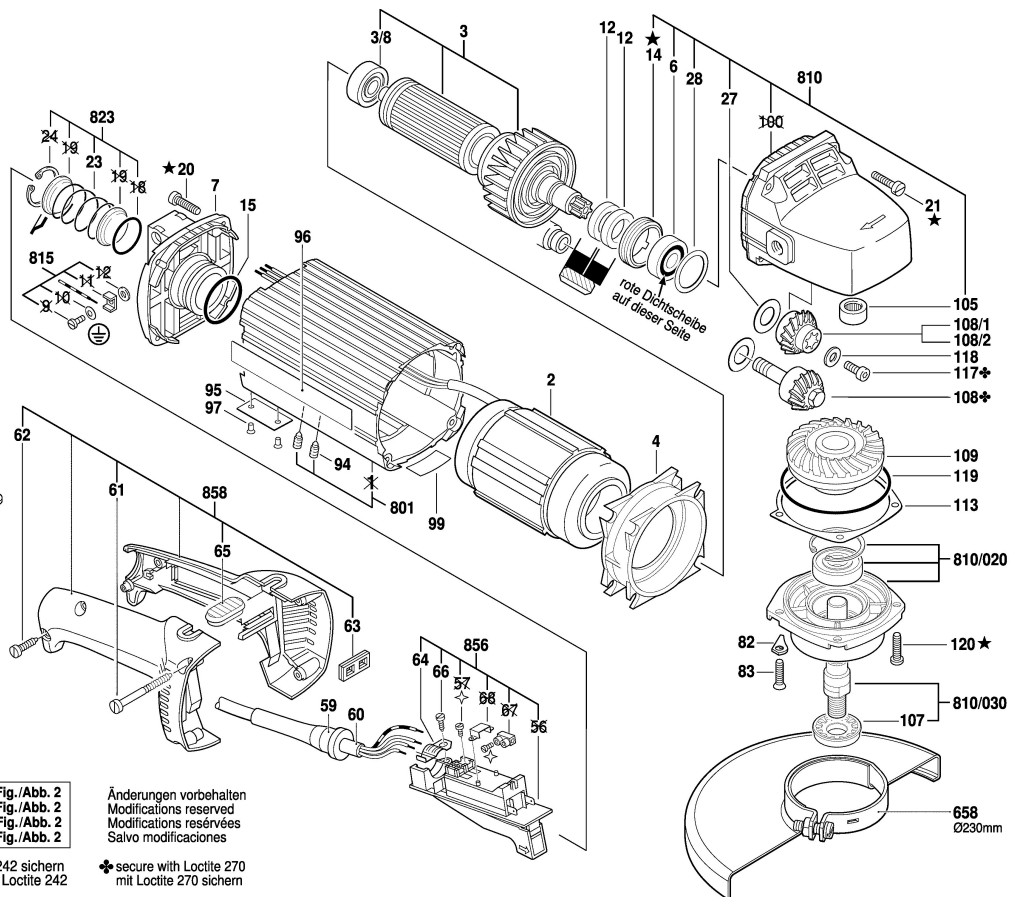
Reparaturhinweise + Werkzeuge siehe
Repair instructions + tools see
Instructions de réparation + outils voir
Instrucciones de reparación + utilité véase

Fig./Abb. 2
Fig./Abb. 2
Fig./Abb. 2

★ mit Loctite 222 sichern
secure with Loctite 222

✦ mit Loctite 242 sichern
secure with Loctite 242

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées
Salvo modificaciones



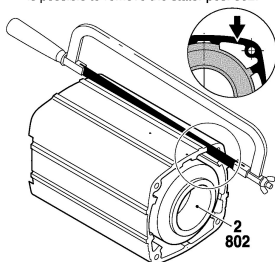
0 602 332 501; 504; 507; 511; 534

Issue
Stand 12-10-31

Fig./Abb. 2

Motorgehäuse ohne Gewindestifte Pos. 94
Durch Aufsagen des Motorgehäuses kann
der Ständer Pos. 802 ausgebaut werden!

Motorhousing without threaded pins pos. 94
By sawing through the motor housing it
is possible to remove the stator pos. 802!

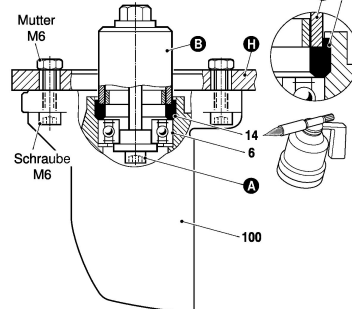


Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées
Salvo modificaciones

Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Medidas en mm

Demontage Pos. 6 + 14
Disassembling
Démontage
Desmontar

Pos. 14 ist mit Loctite gesichert.
Zum Lösen Pos. 14 auf ca. 100°- 120°C erwärmen.
Bei der Montage Pos. 14 mit Loctite 222 sichern.

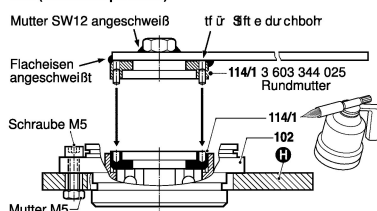


Montage Pos. 6 + 14
Assemble
Montage
Montaje

Demontage Pos. 114/1
Disassembling
Démontage
Desmontar

Pos. 114/1 ist mit Loctite gesichert.
Zum Lösen Pos. 114/1 auf ca. 100°- 120°C erwärmen.
Bei der Montage Pos. 114/1 mit Loctite 222 sichern.
Zum Festziehen und Lösen von Pos. 114/1 ist ein Hilfswerkzeug
aus Rundmutter Pos. 114/1 (Best.-Nr. 3 603 344 025) anzufertigen.

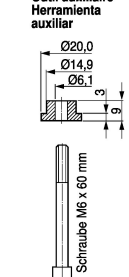
Hilfswerkzeug zum Selbstanfertigen
Auxiliary tool (for your own manufacture)
Outil auxiliaire (fabrication locale)
Utile (fabricación particular)



Werkzeugsatz
Tool kit
Sets d'outils
Juegos de herramientas

1 609 244 A51 (KDEW 8981)
1 609 244 A51 (KDEW 8981)
1 609 244 A51 (KDEW 8981)
1 609 244 A51 (KDEW 8981)

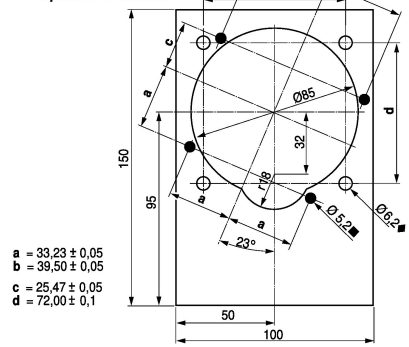
A Hilfswerkzeug
Auxiliary tool
Outil auxiliaire
Herramienta auxiliar



B Hilfswerkzeug
Auxiliary tool
Outil auxiliaire
Herramienta auxiliar



C Haltevorrichtung
Retaining device
Dispositif de retenue
Dispositivo de retención



◆ = Geradschleifer-Spindellager
= Winkelschleifer-Getriebegehäuse